



ATTO N. DD 9874

DEL 25/10/2024

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Area Lavoro e Formazione

OGGETTO

Concessione in uso temporaneo a titolo oneroso di n. 03 aule didattiche di tipologia “piccole dimensioni”, presso il Centro di Formazione Fleming, via Fleming,15 Milano all’Associazione Mamme A Scuola ETS - via G. Carducci 26 Milano P.IVA 09889960960 C.F. 97576710152.

Approvazione schema di contratto di concessione.

Importo del canone comprensivo degli oneri accessori pari a € 770,62

Responsabile Procedimento L.241/1990 : *Coppola Domenico - Area Lavoro e Formazione*

IL DIRETTORE (Area Lavoro e Formazione)

PREMESSE

Deliberazione del Consiglio Comunale n. 87/2022 di approvazione del Regolamento di disciplina generale per l'uso degli immobili di proprietà comunale da destinare alla realizzazione di progetti economici, sociali, culturali, sportivi, educativi e formativi e sugli immobili da assegnare in uso ad enti pubblici e a società partecipate interamente dal Comune di Milano, dallo Stato e/o da altri enti pubblici.

Deliberazione di Giunta Comunale n. 1461 del 14.10.2022 di approvazione delle linee di indirizzo per la concessione temporanea in uso degli spazi in carico all'Area Lavoro e Formazione della Direzione Lavoro, Giovani e Sport in orario non in conflitto con le attività formative erogate dal Comune di Milano.

Determinazione Dirigenziale n. 10945/2022 di approvazione dell'Avviso pubblico per la disciplina della Procedura di concessione di cui alla DL GC n. 1461/2022.

Determinazione Dirigenziale n. 6152/2024 di "Aggiornamento elenco spazi, e relativi canoni concessori, in carico all'Area Lavoro e Formazione della Direzione Lavoro, Giovani e Sport disponibili per la concessione temporanea in orario non in conflitto con le attività formative erogate dal Comune di Milano – anno formativo 2024-2025".

Determinazione Dirigenziale n. 7454/2024 di nomina del gruppo di lavoro per l'anno formativo 2024- 2025.

Determinazione Dirigenziale n. 8104/2024 avente a oggetto "Approvazione del verbale del Gruppo di lavoro e assegnazione per la concessione in uso temporanea di n. 03 aule didattiche presso il Centro di Formazione Fleming, via Fleming,15 - Milano all'Associazione Mamme A Scuola ETS - via G. Carducci 26 Milano IVA 09889960960 C.F. 97576710152".

CONSIDERATO CHE:

gli spazi richiesti sono n. 03 aule didattiche di tipologia "piccole dimensioni";

la concessione è valida dal 4.11.2024 al 31.05.2025 con cadenza bisettimanale (martedì e giovedì) dalle ore 9.30 alle ore 12.30 e comunque in coerenza con il calendario delle attività del Centro di formazione Fleming;

le attività che il concessionario si impegna a svolgere negli spazi richiesti rientrano nella tipologia di corsi di formazione, ovvero:

- realizzazione di corsi di lingua italiana come seconda lingua per donne straniere, l'attività consisterà nell'avvio di due classi di lingua italiana ognuna delle quali ospiterà fino a 20 donne;

- realizzazione di uno spazio educativo per i bambini delle madri che frequentano i corsi, lo spazio potrà accogliere fino a 15 bambini di età compresa tra 0 e 3 anni, con la possibilità di inserire bimbi di età superiore (4-5 anni) per il tempo minimo indispensabile che li porti all'inserimento nella scuola materna di zona.

DATO ATTO CHE:

con Determinazione Dirigenziale n. 8104/2024 sono stati approvati i lavori del Gruppo di lavoro e l'assegnazione per la concessione in uso temporanea di n. 03 aule didattiche presso il Centro di Formazione Fleming, via Fleming,15 - Milano all'Associazione Mamme A Scuola ETS - via G. Carducci 26 Milano IVA 09889960960 C.F. 97576710152" nelle more dei controlli e del termine di lavori di ristrutturazione degli spazi richiesti;

il richiedente è stato pertanto ammesso in via definitiva alla stipula della concessione in uso temporaneo dello spazio richiesto;

con PEC del 10.09.2024 è stata comunicata al richiedente l'ammissibilità della richiesta;

PRESO ATTO CHE:

l'importo del canone concessorio è pari a euro 513,22;

l'importo degli oneri accessori (utenze) è pari a euro 257,40;

la somma complessiva da versare è pari a euro 770,62;

trattandosi di attività continuative per periodi di durata non superiore all'anno formativo o di durata infra-annuale, l'importo del canone e degli oneri accessori connessi dovuti dovrà essere versato anticipatamente in n. 03 rate a partire dalla firma del contratto, come da prospetto:

1^ rata (novembre – dicembre)	€ 222,00 firma contratto
2^ rata (gennaio - febbraio)	€ 222,00 entro il 31 dicembre 2024
3^ rata (marzo – aprile –maggio)	€ 326,62 entro il 28 febbraio 2025

la quantificazione del canone tiene conto dell'abbattimento del 70% in quanto L'Associazione Mamme a Scuola ETS è un'associazione senza scopo di lucro, e alle giornate (52) e ore (132) di fruizione di ciascuna aula, in coerenza con il calendario delle attività del Centro di formazione Fleming;

in caso di rinuncia, con preavviso di 30 giorni, l'Amministrazione restituisce il canone versato e non goduto;

in nessun caso l'Amministrazione comunale rimborsa quote di canone e oneri accessori per il non utilizzo degli spazi concessi;

la mancata chiusura amministrativa e contabile della presente concessione ne precluderà il rilascio al medesimo concessionario per il successivo anno formativo e comunque fino alla cessazione dello stato di morosità;

la concessione di utilizzo è subordinata al pagamento anticipato di una cauzione a garanzia di eventuali danni alla struttura, agli arredi e/o attrezzature eventualmente in essa presenti. L'importo del deposito cauzionale, trattandosi di attività continuative per periodi di durata non superiore all'anno formativo, è stabilito forfettariamente in euro 500,00.

PRESO ATTO ALTRESI' CHE:

il Richiedente

- opera senza fini di lucro, come da statuto agli atti;
- ha sottoscritto la dichiarazione di riconoscere e rispettare i principi, le norme, e i valori della Costituzione Italiana repubblicana ed antifascista;
- con la firma di sottoscrizione del contratto di concessione, prende atto, accetta e si impegna al rispetto

di tutte le condizioni generali e delle regole e obblighi di utilizzo di cui alla Determinazione dirigenziale n. 10945/2022 e relativi allegati, che vengono espressamente richiamati nello schema di contratto di concessione;

- in data 22.10.2024 ha effettuato un sopralluogo presso il Centro Fleming per prendere visione degli spazi al termine dei lavori di ristrutturazione e rilasciare dichiarazione di manleva (in Atti Prot_2024_0542220);

è stata acquisita polizza assicurativa (in Atti Prot_2024_0492829);

sono stati esperiti e completati i controlli sulle dichiarazioni previste dall'Avviso e rese dal dichiarante ai sensi del DPR 445/2000.

Rilevato necessario provvedere alla stipula del contratto di concessione di cui allo schema allegato parte integrante al presente provvedimento,

VISTO

- ✓ Gli articoli 107, 153 c. 5, 183 e 191 del D. Lgs. 18/8/2000 n. 267;
- ✓ Il D. Lgs. 23 giugno 2011 n. 118 e s.m.i.;
- ✓ Il vigente Regolamento di Contabilità del Comune di Milano;
- ✓ La Deliberazione di Consiglio Comunale n. 56 del 23 luglio 2024 avente a oggetto "Programmazione 2024-2026 - Variazione di assestamento generale del bilancio finanziario e salvaguardia degli equilibri di bilancio - Estinzione anticipata di mutui - Ricognizione dello stato di attuazione dei programmi - Modifiche al Documento Unico di Programmazione (DUP). Immediatamente eseguibile";
- ✓ La Deliberazione di Consiglio Comunale n. 92 del 21 dicembre 2023 avente a oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) e Bilancio di Previsione 2024-2026. Immediatamente eseguibile";
- ✓ La Deliberazione di Giunta Comunale n. 14 del 11 gennaio 2024 avente a oggetto "Approvazione del Piano Esecutivo di Gestione 2024-2026. Immediatamente eseguibile";
- ✓ La Deliberazione di Giunta Comunale n. 896 del 29 luglio 2024 avente a oggetto "Programmazione 2024-2026 - Ripartizione delle tipologie in categorie e dei programmi in macroaggregati e attribuzione delle risorse ai relativi capitoli nel Piano Esecutivo di Gestione finanziario a seguito dell'approvazione della deliberazione di Consiglio Comunale n. 56 del 23/07/2024. Immediatamente eseguibile";
- ✓ Lo Statuto del Comune di Milano;
- ✓ La Deliberazione del Consiglio Comunale n. 87/2022 di Approvazione del Regolamento di disciplina generale per l'uso degli immobili di proprietà comunale da destinare alla realizzazione di progetti economici, sociali, culturali, sportivi, educativi e formativi e sugli immobili da assegnare in uso ad enti pubblici e a società partecipate interamente dal Comune di Milano, dallo Stato e/o da altri enti pubblici.;

DETERMINA



- di concedere all'Associazione Mamme a Scuola ETS con sede legale in via G. Carducci 26 Milano (MI) P.IVA 09889960960 C.F. 97576710152, l'uso di n. 03 aule didattiche di tipologia "Piccole dimensioni" a titolo oneroso presso il Centro di formazione Fleming, via Fleming,15 Milano per la realizzazione di corsi di lingua italiana come seconda lingua per donne straniere e gestione di uno spazio educativo per i bambini delle madri che frequentano i corsi;
- la concessione è valida dal 04.11.2024 al 31.05.2025 con cadenza bisettimanale (martedì e giovedì) dalle ore 9.30 alle ore 12.30 e comunque in coerenza con il calendario delle attività del Centro di formazione Fleming;
- di approvare lo schema di contratto di concessione allegato parte integrante del presente provvedimento (all. 1- schema contratto di concessione);
- di dare atto che la concessione d'uso dello spazio è sottoposta al rispetto di tutte le condizioni generali e delle regole e obblighi di utilizzo di cui alla Determinazione dirigenziale n. 10945/2022 e relativi allegati che vengono espressamente richiamati nello schema di contratto di concessione, al cui rispetto il richiedente si impegna con la sottoscrizione del contratto di concessione stesso;
- di dare atto che la concessione è a titolo oneroso con un corrispettivo complessivo di euro 770,62 di cui euro 513,22 per importo del canone e euro 257,40 per importo oneri accessori (utenze) per il periodo indicato;
- di dare atto che è escluso il tacito rinnovo;
- di dare atto che l'importo del canone pari a euro 513,22 sarà introitato sul capitolo 241.19 e che importo degli oneri accessori (utenze) pari a euro 257,40 sarà introitato sul capitolo 300.16.1;
- di dare atto che il richiedente risulta in possesso di copertura assicurativa depositata agli atti presso gli uffici dell'Area Lavoro e Formazione;
- di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa.

IL DIRETTORE (Area Lavoro e Formazione)
Lucia Scopelliti (Dirigente Adottante)



SCHEMA DI CONTRATTO DI CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO A TITOLO ONEROSO DI N. 03 AULE DIDATTICHE DI TIPOLOGIA "PICCOLE DIMENSIONI", PRESSO IL CENTRO DI FORMAZIONE FLEMING IN VIA FLEMING 15 MILANO A FAVORE DELL'ASSOCIAZIONE MAMME A SCUOLA ETS, CON SEDE LEGALE IN VIA G. CARDUCCI MILANO (MI) P.IVA 09889960960 C.F. 97576710152, RAPPRESENTATA DA [.....]

Importo del canone pari a 513,22 euro oltre agli oneri accessori pari 257,40 euro.

Tra il Comune di Milano Direzione lavoro, Giovani e Sport – Area Lavoro e Formazione con sede in via Pepe, 40 CF e P.IVA 01199250158 rappresentato da [.....], Direttrice di Area, che per effetto della sua carica elegge domicilio presso gli uffici di via Pepe, 40 e autorizzata alla stipula della presente convenzione ex art. 107 D.lgs. 267/2000

e

l'Associazione Mamme a Scuola ETS (di seguito il CONCESSIONARIO) con sede legale in via G. Carducci 26 Milano (MI) P.IVA 09889960960 C.F. 97576710152, rappresentata da [.....].

PREMESSO CHE

Con la Deliberazione di Giunta Comunale n. 1461 del 14.10.2022 sono state approvate le linee di indirizzo per la concessione temporanea in uso degli spazi in carico all'Area Lavoro e Formazione della Direzione Lavoro, Giovani e Sport in orario non in conflitto con le attività formative erogate dal Comune di Milano;

con Determinazione Dirigenziale n. 10945 /2022 il Direttore dell'Area Lavoro e Formazione ha approvato l'Avviso pubblico per la disciplina della relativa Procedura di concessione e i relativi allegati, che qui si intendono integralmente richiamati, parte integrante del procedimento;

con Determinazione Dirigenziale n. 6152/2024 si è proceduto all'Aggiornamento dell'elenco spazi, e relativi canoni concessori, in carico all'Area Lavoro e Formazione della Direzione Lavoro, Giovani e Sport disponibili per la concessione temporanee in orario non in conflitto con le attività formative erogate dal Comune di Milano – anno formativo 2024-2025;

con Determinazione Dirigenziale n. 7454/2024 è stato nominato il gruppo di lavoro per l'anno formativo 2024- 2025;

in data 30.08.2024 l'Associazione Mamme a Scuola ETS ha presentato domanda di concessione in uso temporanea in orario non coincidente con le attività formative del Comune di Milano, che qui si intende integralmente richiamata (in Atti Prot 449581/2024);

con Determinazione Dirigenziale n. 8104/2024 si è proceduto all'approvazione del verbale del Gruppo di lavoro e all'assegnazione per la concessione in uso temporanea di n. 03 aule didattiche presso il Centro di Formazione Fleming, via Fleming,15 - Milano all'Associazione



Mamme A Scuola ETS - via G. Carducci 26 Milano IVA 09889960960 C.F. 97576710152 nelle more dei controlli di legge e del termine dei lavori di ristrutturazione degli spazi richiesti;

è stata acquisita dichiarazione di sopralluogo e lettera di manleva, in Atti Prot_2024_0542220_E;

è stata acquisita ricevuta del pagamento del deposito cauzionale pari a € 500,00 [in Atti prot,];

è stata acquisita polizza assicurativa, in Atti Prot_2024_0492829_E

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1 OGGETTO FINALITÀ E DURATA

Il Comune di Milano concede in concessione in uso temporaneo a titolo oneroso n. 03 aule didattiche, di tipologia "Piccole dimensioni", presso il Centro di formazione Fleming, via Fleming,15 Milano.

La concessione è finalizzata alla realizzazione da parte del CONCESSIONARIO del progetto che prevede le seguenti attività:

- realizzazione di corsi di lingua italiana come seconda lingua per donne straniere, l'attività consisterà nell'avvio di due classi di lingua italiana ognuna delle quali ospiterà fino a 20 donne;
- realizzazione di uno spazio educativo per i bambini delle madri che frequentano i corsi, lo spazio potrà accogliere fino a 15 bambini di età compresa tra 0 e 3 anni, con la possibilità di inserire bimbi di età superiore (4-5 anni) per il tempo minimo indispensabile che li porti all'inserimento nella scuola materna di zona.

La concessione è valida dal 4.11.2024 al 31.05.2025 con cadenza bisettimanale (martedì e giovedì) dalle ore 9.30 alle ore 12.30 e comunque in coerenza con il calendario delle attività del Centro di formazione Fleming.

Non è ammesso il rinnovo tacito.

ART. 2 CANONI E SPESE ACCESSORIE

L'importo del canone concessorio è pari a 513,22 euro.

L'importo degli oneri accessori (utenze) è pari a 257,40 euro.

La somma complessiva da versare è pari a 770,62 euro

Trattandosi di attività continuative per periodi di durata non superiore all'anno formativo o di durata infra-annuale, l'importo del canone e degli oneri accessori connessi dovuti dovrà essere versato anticipatamente in 3 rate a partire dalla firma del contratto, come da prospetto:



1^ rata (novembre - dicembre)	€ 222,00 firma contratto
2^ rata (gennaio - febbraio)	€ 222,00 entro il 31 dicembre 2024
3^ rata (marzo - aprile -maggio)	€ 326,62 entro il 28 febbraio 2025

La quantificazione del canone tiene conto dell'abbattimento del 70% in quanto L'Associazione Mamme a Scuola ETS è un'associazione senza scopo di lucro, e alle giornate (52) e ore (132) di fruizione di ciascuna aula, in coerenza con il calendario delle attività del Centro di formazione Fleming.

ART. 3 MODALITÀ DI PAGAMENTO

L'importo del canone e relativi oneri accessori deve essere versato a mezzo bonifico bancario, utilizzando i riferimenti che seguono:

Beneficiario	Tesoreria del Comune di Milano - Banca Intesa San Paolo SPA
IBAN:	IT 15 V 03069 01783 1000 0030 0001
Causale obbligatoria:	CDR 145 - canone ... <u>(indicare i mesi della rata, ad esempio novembre - dicembre 2024)</u> dovuto da Associazione Mamme a scuola ETS a Comune di Milano per la concessione degli spazi Area lavoro e Formazione.

Il CONCESSIONARIO è tenuto a trasmettere la contabile del bonifico all'indirizzo email: plo.formazione@comune.milano.it.

Il ritardato pagamento di quanto dovuto, rispetto alla scadenza indicata, darà luogo all'applicazione degli interessi di mora nella misura prevista dalla legge.

Il mancato pagamento del corrispettivo, decorsi 60 (sessanta) giorni dalla scadenza indicata, determinerà la decadenza dalla concessione.

In caso di rinuncia, con preavviso di 30 giorni, l'Amministrazione restituisce il canone versato e non goduto.

In nessun caso l'Amministrazione comunale rimborsa quote di canone e oneri accessori per il non utilizzo degli spazi concessi.

La mancata chiusura amministrativa e contabile della presente concessione ne precluderà il rilascio al medesimo concessionario per il successivo anno formativo e comunque fino alla cessazione dello stato di morosità.

ART. 5 IMPEGNI DEL CONCESSIONARIO

Il CONCESSIONARIO, con la sottoscrizione del presente contratto, conferma, accetta e sottoscrive, tutte le condizioni a cui è soggetta la procedura di concessione e in particolare quanto espresso negli allegati di seguito specificati di cui alla Determinazione Dirigenziale n.



10945 /2022:

1. DD_10945_2022 - Allegato A__Procedura_Concessione_Spazi
2. DD_10945_2022 - Allegato N° 2a__Condizioni_Generali_di_concessione

Il dettaglio della modalità operativa di gestione dello spazio potrà essere concordato con il Responsabile di sede.

ART. 6. FORO COMPETENTE

Per tutte le controversie che dovessero sorgere sulla validità, efficacia, interpretazione, esecuzione e scioglimento della convenzione, sarà competente esclusivamente il Foro di Milano.

ART. 7. RINVIO A NORME DI DIRITTO VIGENTI

Per quanto non è contemplato nel presente contratto, si fa rinvio alle Leggi e Regolamenti in vigore.

ART. 8- FIRMA

Il presente Atto consta di n. 05 pagine ed è firmato in 04 copie originali.

ART. 9 STIPULA CONTRATTO DI CONCESSIONE, REGISTRAZIONE E ALTRE SPESE E TASSE

Il contratto di concessione è immediatamente efficace, fatte salve eventuali clausole risolutive espresse, ivi comprese.

Tutte le spese di registrazione, imposte, tasse e bolli inerenti al contratto sono a carico del Concessionario.

ART. 10 TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (Regolamento generale sulla protezione dei dati personali) si informano gli interessati che i dati personali, compresi quelli particolari (c.d. dati sensibili) e quelli relativi a condanne penali o reati (c.d. dati giudiziari), sono trattati dal Comune di Milano in qualità di Titolare del trattamento, esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della presente Procedura e per le successive attività inerenti, nel rispetto della normativa specifica.

Il trattamento dei dati, forniti direttamente dagli interessati o comunque acquisiti per le suddette finalità, è effettuato presso il Comune di Milano anche con l'utilizzo di procedure informatizzate da persone autorizzate ed impegnate alla riservatezza.

Il conferimento dei dati è obbligatorio ed il rifiuto di fornire gli stessi comporterà l'impossibilità di ammissione alla Procedura, nonché agli adempimenti conseguenti ed inerenti alla presente procedura.

I dati personali saranno conservati per tutto il tempo in cui il procedimento può produrre effetti ed in ogni caso per il periodo di tempo previsto dalle disposizioni in materia di conservazione degli atti e dei documenti amministrativi.



I dati personali potranno essere comunicati ad altri soggetti, pubblici e privati, e diffusi con esclusione di quelli idonei a rivelare lo stato di salute, quando tali operazioni siano previste da disposizioni di legge o di regolamento.

In particolare, i provvedimenti approvati dagli organi competenti in esito alla Procedura verranno diffusi mediante pubblicazione nelle forme previste dalle norme in materia e attraverso il sito internet del Comune di Milano nel rispetto dei principi di pertinenza e non eccedenza.

L'interessato potrà esercitare i diritti previsti dall'art. 15 e seguenti del Regolamento UE 2016/679.

L'interessato ha inoltre diritto:

- di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
- di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta, rivolgendo la richiesta:
al Comune di Milano, in qualità di Titolare, Direzione Lavoro, Giovani e Sport – Area Lavoro e Formazione – Via Pepe,40 – 20159 Milano – al seguente indirizzo di posta elettronica certificata formazioneperilavoro@pec.comune.milano.it oppure al Responsabile per la protezione dei dati personali (Data Protection Officer – DPO) al seguente indirizzo di posta elettronica dpo@Comune.Milano.it.

Infine, gli interessati, ricorrendone i presupposti, possono proporre un eventuale reclamo all'Autorità di Controllo Italiana – Garante per la protezione dei dati personali – www.garanteprivacy.it.

Milano, lì ...

Letto, approvato, sottoscritto

Comune di Milano
IL DIRETTORE
AREA LAVORO E FORMAZIONE
[.....]

IL CONCESSIONARIO
Legale rappresentante
[.....]